

Friûl di Jevât

PAR CURE DA LA SOCIETÂT FILOLOGJICHE FURLANE

Vie Ascoli, 1, Guriza - tel./fax 0481533849 - gorizia@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

L'Atlant Lenghistic Talian al torne a Gardiscja

Ai 26 e 27 di Otubar lis celebracions pal centenari dal Congrès che al à fat bon il projet



Par memoreâ i cent agns dal ALI la Societât Filologjiche e à organizât une schirie di manifestazions

statût, e à tra i siei obietifs l'aprofondiment dai studis lenghistics tal sens plui ampli. Cjalant ancje l'esempli di altris esperiencis europeanis za partidis in France e in Sviizare, si proponè di inviâ un atlant talian in stât di ufrî un dissen complet da la filusumie lenghistiche de penisule. Dopo dal discors di Bertoni, si votà duncje l'ordin dal di che al prevideve l'afidament "in forme definitive e inalterabil" da la opere dal Atlant Lenghistic Talian al Comitât di redazion componût dai socis professôrs Matteo Bartoli e Giulio Bertoni, in cualitât di redatôrs, dal professôr Ugo

Ai 26 di Otubar dal 1924 - e jere une domenie - la Societât Filologjiche Furlane si dave dongje a Gardiscja pal so Congrès anuâl, il cuint inte sô storie. La orazion uficiâl le fasè Giulio Bertoni, professôr da la Universitât di Turin, che al fevelà dal projet dal Atlant Lenghistic Talian, volût e promovût da la Societât che di fat, par

Pellis in cualitât di racueidôr, dal professôr Vittorio Bertoldi in cualitât di racueidôr sostitût e dal professôr Ercole Carletti in cualitât di diretôr finanziari. Cussì e tacà la aventure dal Atlant, une opere che e documente il grant patrimoni dialetâl talian a mieç da lis "cjartis lenghisticis", vâl a di cjartinis gjeografichis là che in corispondence di 949 localitât (i cussì clamâts "ponte di inchieste") si viôt la forme dialetâl doprade par esprimi un ciert concet. Lis peraulis a vegnin de vôs vive de int e a son stadis cjapadis sù tal cors di dôs campagnis di indagjin realizadis prin e dopo de seconde vuere mondiâl (a son stâts produsûts 5 milions di schedis dialetâls e 10.000 fotografaiis etnografichis).

Il prin racueidôr, e sù par jù par vincj agns ancje unic, al è stât Ugo Pellis che al à puartât indevant di bessôl 727 inchiestis sul teritori tacant dal 1925. I ricercjadôrs dal Istitut pal Atlant Lenghistic Talian da la Universitât di Turin a son inmò daûr a meti a puest chest grant patrimoni di dâts e a ocupâsi da la stampe dai grancj volums tematics. A vuè a son vignûts fûr dîs dai vincj volums in prevision.

Par memoreâ i cent agns dal ALI la Societât Filologjiche e à organizât cul patrocini dal Comun di Gardiscja une schirie di manifestazions in program propit par sabide ai 26 di Otubar, cuant che a lis 11 a buinore inte Sale consiliâr di Palaç Torriani (vie Ciotti 49) e vignarà ricuardâde la storie dal Atlant Lenghistic Talian. Cu di plui domenie ai 27 di Otubar, a lis 9 di sere inte Sale Bergamas (vie Antonio Bergamas 1) al vignarà proietât il docufilm di Dorino Minigutti "L'Atlante della Memoria", un "road movie" a la scuvierde dal viaç di Ugo Pellis ator pa l'Italie sul principi dal Nûfcent.

Chel di Gardiscja al è il secont moment di ricuart dal centenari dal ALI, dopo che ai 9 di Otubar stâts la Filologjiche e à presentât il lavôr di valorizazion dal font fotografic di Ugo Pellis depositât inte Biblioteche di Flumisel.

Si larà indevant ai 21 e 22 di Novembar a Udin, inte sede di Palaç Mantica, cu la cunvigne "I cento anni dell'Atlante Linguistico Italiano", che e ricuardarà i moments fundamentâi dal inviament e dal disvilup di cheste grande imprese.

In Cjasa Ascoli

■ 13 lezioms

Cors pratic di lenghe e culture furlane

Si pues ancjemò iscrivisi al cors pratic di lenghe e culture furlane, inmaneât de Societât Filologjiche Furlane cu la poie de ARLeF, che al è tacât miercus ai 23 di Otubar.

Lis lezioms a tratin argoments di grafie, gramatiche e imprescj linguistics informatics.

Il cors di nivel principiant al è a gratis e si ten di miercus a lis 5 dopo misdi, te sede da la Societât Filologjiche in vie Ascoli 1. Al larà indevant par 13 lezioms di 2 oris ognidune, cul docent Gianluca Franco.

Par iscrivisi bisugne jemplâ il modul Google che si cjatilu sul sît <https://www.filologicafriulana.it/corsi-pratici-di-lingua-friulana/> Par informazions: tel. 0432 501598 int. 3 (sede di Udin) o 0481 533849 (sede di Guriza).

■ 24 di Otubar

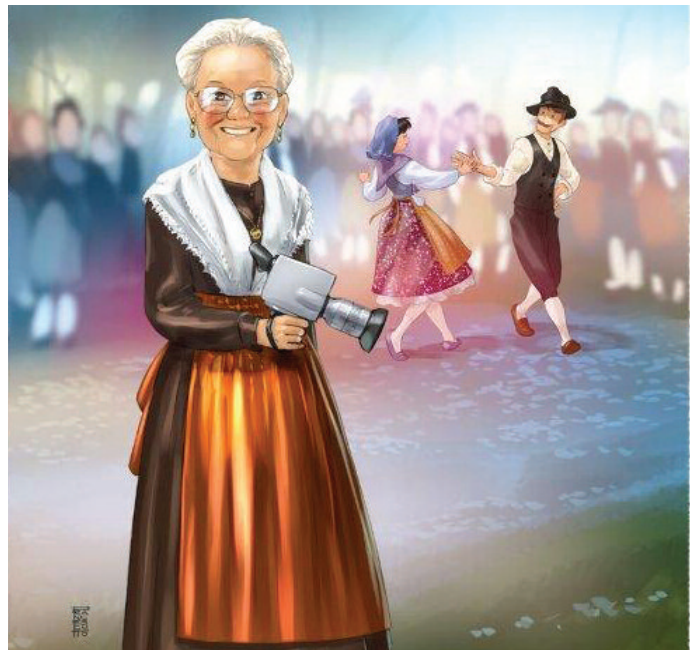
Schiarazzula Marazzula i 400 agns di un bal furlan

Joibe ai 24 di Otubar a lis 9 di sere in Cjasa Ascoli e sarà une conference/conciert par cognossi lis ricercjis che pre Gilberto Pressacco (1945-1997) al fasè su la musiche, i rîts e il cristianisim des origjins in Friûl e ancje sul misteriôs cjant-bal "Schiarazzula marazzula", cjapât drenti inte racuelte "Primo libro de' balli" di Giorgio Mainerio tal 1578 e documentât in ambient populâr juste 400 agns indaûr, intune letare di denunzie par un at di superstizion par clamâ la ploie che il plevan di Palaçûl al mandâ al Sant Ufizi di Aquilee.

Il reladôr al sarà Roberto Frisano; a partecipin il grop di struments antics cun Silvia Dell'Oste, Michela Gani e Andrea Passerelli e la corâl da la Universitât di Udin "G. Pressacco", direzude di Fabio Alessi.

La Filologjiche e à dât fûr intes scuelis primariis dal Friûl il diari scuelastic "Olmis" pal 2024/2025

Lis tradizions a traviers da la cineprese di Olivia Averso Pellis



Al è un mès che i fruts a son tornâts a scuele e, intes scuelis primariis, a àn cjatât sul banc une biele sorprese: il diari Olmis, ideât e realizât da la Societât Filologjiche Furlane che al compagne i scuelârs dal Friûl dilunc di dut l'an scolastic, ju jude a scuvierzi storiis, lûcs e altris aspjets particolârs de nestre regjon e ju svicine a la lenghe furlane.

L'argoment di chest an a son lis tradizions populârs, contadis a traviers da la cineprese di Olivia Averso Pellis, studiose gurizane muarte che nol è tant e che tal 2025 e varès fat 100 agns: nus à lassât un tesaur di filmâts etnografics zirâts in Friûl inte prime metât dai agns Setante dal Nûfcent (si pues viodiju sul gnûf sît techefriulane.it).

Mês par mès i fruts a podaran discuvierzi usancis che si cjatin ancjemò vuè in cetancj país dal Friûl, come la transumance a Dimpeç, la vilie dai sants a Cjopris, la fiere di Sante Catarine a Udin, l'ucielut dal bosc di Daçan, la "casera" sul flum Lemit, il carnavâl di Ruède, la "vecia de metà Cuaresima" a Pordenon, i batatocs di Claut, la maja di Malborghet, Cjamparòs e Cocau e il mac di San Zuan a Çurçuvint.

Ogni mès o cjatin i dissens di undis ilustradôrs furlans: Paolo Francescutto, Silvia Pignat, Paolo Cossi, Anna Antonutti, Federica Pagnucco, Corrado Besa, Aretha Battistutta, Alessandra Rossitti, Guido Benedetto, Sara Nascimben, Annalisa Iuri. Dongje dai tescj su lis tradizions, par cure di Marta Pascolini, o cjatin lis ativitâts creativis e lis ricetis rincuradis di Adriana Cesselli, Vittorina e Magda Carlon. In cheste edizion a son drenti ancje lis rubrichis "cuatri lenghis une Regjon", par fâur cognossi ai fruts il preseôs patrimoni lenghistic dal Friûl Vignesie Julie e "Bombons di lenghe furlane", par imparâ la grafie e la gramatiche. Ducj i tescj a son bilengâi, par talian e par furlan, in maniere di favorî l'aprendiment e la inclusivitât di ducj i arlêfs. Il projet al è par cure dal Docuscuele, il Centri regjonâl di documentazion, ricercje e sperimentazion didatiche pe lenghe furlane da la Filologjiche (www.scuelefurlane.it). Il diari 2024/25 al è stât stampât in 15.000 copiis dadis fûr a gratis intes scuelis primariis dal Friûl. Par cui che al vûl une copie - a 'nd è a disposizion ancjemò cualchidune - si pues domandâ di vêle intes sedis da la Filologjiche.